

Соглашение о товарообороте и платежах¹ между Союзом Советских Социалистических Республик и Чехословацкой Республикой^{1}*

Москва

11 декабря 1947 г.

Правительство Союза Советских Социалистических Республик и Правительство Чехословацкой Республики, желая расширить экономические отношения между обеими странами² и обеспечить, в интересах выполнения хозяйственных планов той и другой страны, условия для бесперебойного товарооборота между ними на длительный срок, условились о нижеследующем:

Статья 1.

Товарооборот между Союзом ССР и Чехословацкой Республикой в период с 1 января 1948 года по 31 декабря 1952 года, то есть в течение пяти лет, будет осуществляться на основе твердых товарных контингентов, устанавливаемых ежегодно по соглашению обоих Правительств.

Статья 2.

Твердые контингенты товаров, подлежащих поставке в 1948 году из Союза ССР в Чехословацкую Республику и из Чехословацкой Республики в Союз ССР, указаны соответственно в прилагаемых списках 1 и 2^{2*}.

Твердые контингенты товаров, которые будут поставляться из Союза ССР в Чехословацкую Республику и из Чехословацкой Республики в Союз ССР в каждом из последующих четырех лет действия настоящего Соглашения, будут, за изъятием, предусмотренным в следующем абзаце, согласовываться между обоими Правительствами за три месяца до наступления очередного года поставок.

Поставки из Чехословацкой Республики в Союз ССР оборудования, а также труб нефтяного сортамента и рельсов в течение 1949—1952 годов будут производиться согласно прилагаемому списку 3^{3*}.

Общая стоимость поставок с каждой стороны в течение 1949—52 годов будет составлять около пяти миллиардов чехословацких крон в год, причем оба Правительства будут стремиться увеличивать из года в год указанный объем товарооборота.

Статья 3.

Советские внешнеторговые организации, с одной стороны, и чехословацкие физические и юридические лица, с другой, будут заключать между собой контракты на поставки товаров в соответствии с контингентами, упомянутыми в статье 2 настоящего Соглашения.

Советские заказы в Чехословакии на оборудование, предусмотренное в списке 3, упомянутом в статье 2, будут размещены на весь договорный период.

Советские внешнеторговые организации и чехословацкие физические и юридические лица могут, с соблюдением действующих в обеих стра-

^{1*} Название документа.

^{2*} Не публикуется.

^{3*} Не публикуется.

нах правил о ввозе и вывозе товаров, заключать сделки на поставки товаров вне и сверх контингентов, упомянутых в статье 2 настоящего Соглашения.

Статья 4.

Цены на товары, подлежащие поставке из Союза ССР в Чехословацкую Республику и из Чехословацкой Республики в Союз ССР, будут согласовываться сторонами ежегодно — не позднее чем за три месяца до начала очередного года поставок, на базе мировых цен, то есть цен основных рынков по соответствующим товарам с добавлением половины расходов по доставке.

Статья 5.

Платежи за товары, подлежащие поставке по настоящему Соглашению, а также платежи по расходам, связанным с товарооборотом, будут производиться в Союзе ССР через Государственный Банк СССР и в Чехословацкой Республике — через Чехословацкий Народный Банк.

В этих целях упомянутые Банки откроют друг другу особые беспроцентные счета в чехословацких кронах и будут немедленно сообщать друг другу о всех поступлениях на эти счета.

По получении таких уведомлений подлежащий Банк будет немедленно производить платежи соответствующим учреждениям и лицам, при представлении ими соответствующих документов, вне зависимости от наличия средств на упомянутых счетах.

Статья 6.

По соглашению между Государственным Банком СССР, Чехословацким Народным Банком и центральным банком третьей страны, с которой СССР и Чехословацкая Республика имеют платежные соглашения, возможен перенос сумм со счетов, указанных в статье 5 настоящего Соглашения, на счета центрального банка соответствующей третьей страны в Государственном Банке СССР и в Чехословацком Народном Банке и со счетов центрального банка третьей страны на счета Государственного Банка СССР и Чехословацкого Народного Банка.

Статья 7.

Суммы всех платежей с советской и чехословацкой стороны, производимых в порядке, установленном в статье 5, должны быть равны между собой, причем это равенство должно соблюдаться по полугодовым периодам действия настоящего Соглашения.

При этом, однако, не будет считаться нарушением равенства указанных платежей, если к концу какого-либо полугодического периода образуется сальдо по счетам, предусмотренным в статье 5, в пользу той или другой стороны в сумме, не превышающей сто пятьдесят миллионов (150 000 000) чехословацких крон.

Статья 8.

Государственный Банк СССР и Чехословацкий Народный Банк установят совместно технический порядок расчетов между ними по настоящему Соглашению.

Статья 9.

По договоренности между Государственным Банком СССР и Чехословацким Народным Банком по счетам, указанным в статье 5, могут производиться и другие платежи, кроме упомянутых в статье 5 настоящего Соглашения.

Статья 10.

По истечении срока действия настоящего Соглашения Государственный Банк СССР и Чехословацкий Народный Банк будут продолжать принимать поступления на указанные в статье 5 счета и производить с них платежи в соответствии с постановлениями настоящего Соглашения по всем сделкам, которые были заключены в период его действия.

При этом, если будет установлена на счетах, указанных в статье 5, задолженность одной из Сторон, то эта Сторона обязана погасить ее, по соглашению Сторон, или путем дополнительных согласованных между Сторонами поставок товаров в течение 6 месяцев со дня окончания срока действия настоящего Соглашения, или золотом, или путем перевода свободно конвертируемой валюты по выбору и указанию Банка страны-кредитора. Пересчет чехословацких крон в золото или в свободно конвертируемую валюту будет производиться по курсу, среднему между курсами продавцов и покупателей, Чехословацкого Народного Банка на день производства платежа.

Статья 11.

Для наблюдения и контроля за выполнением настоящего Соглашения Правительство Союза ССР и Правительство Чехословацкой Республики назначат своих Уполномоченных, которые будут встречаться поочередно в Москве и Праге каждые шесть месяцев или по требованию одной из Сторон для обсуждения хода выполнения поставок товаров по настоящему Соглашению, а также состояния платежей и для выработки, в случае необходимости, соответствующих рекомендаций.

Эти Уполномоченные могут привлекать к участию в их работе экспертов.

Упомянутые Уполномоченные будут также составлять на каждый трехмесячный период примерные планы взаимных поставок.

Статья 12.

Настоящее Соглашение вступает в силу с 1 января 1948 года и будет действовать до 31 декабря 1952 года.

Совершено в Москве 11 декабря 1947 года в двух подлинных экземплярах, каждый на русском и чешском языках, причем оба текста имеют одинаковую силу.

Публикуется по сб.: Советско-чехословацкие отношения 1945—1960 гг. Док. и матер. С. 127—131.

- ¹ Одновременно с заключением настоящего соглашения Правительство СССР, учитывая затруднительность для Чехословацкой Республики оплачивать своими встречными поставками все количество товаров, поставляемых ей из Советского Союза в 1948 г., удовлетворило просьбу Правительства Чехословацкой Республики о предоставлении краткосрочного кредита, о чем было заключено соответствующее соглашение.
- ² Заключение долгосрочного советско-чехословацкого соглашения на 5 лет (с 1 января 1948 г. по 31 декабря 1952 г.) имело огромное значение. Оно обеспечивало значительную часть снабжения Чехословакии и уменьшало ее зависимость от конъюнктурных колебаний капиталистического рынка. Были созданы условия для обеспечения бесперебойного развития чехословацкой экономики. Подписанное соглашение вызвало широкие отклики в чехословацкой печати.